

ภาคผนวก ค

ข่าวซินหัว

ตัวอย่างข่าว 1

Red-shirts battle local residents in Pattaya, 3 injured

www.chinaview.cn 2009-04-11 10:48:52

Special Report: Premier Wen Attends 12th China-ASEAN Meetings

PATTAYA, Thailand, April 11 (Xinhua) -- Anti-government red-shirted protesters battled with local people who formed a line to protect the venue of ASEAN and related summits here Saturday morning, three people injured, Pattaya city governor confirmed.

The clash happened around 8:40 a.m. (0140 GMT) when the red-shirted people formed a line and kept advancing until the two sides stood confronting less than one meter apart, The Nation news website reported.

The outnumbered blue-shirted local people were scattered and ran for cover when the red-shirted people armed with giant firecrackers, Molotov cocktails, sling shots and batons attacked them, The Nation said.

The injured have been sent to hospital.

A scheduled 12th ASEAN-China Summit was not held as scheduled at 9 a.m. on Saturday due to the "red shirts" blocked all main roads in Pattaya.

Earlier on Saturday, a breakfast meeting between foreign ministers of China, Japan and South Korea has been canceled because all roads leading to the Dusit Thani Hotel where the Chinese delegation stayed in were blocked by Thailand's "red-shirt" protestors.

Meanwhile, several explosion sounds of firecrackers were heard and the red-shirted people were seen firing slingshots with bolts at the blue-shirted people who tried to form a line in front of the Royal Cliff Beach Resort Hotel.

ตัวอย่างข่าว 2

Thai anti-government "red shirt" protestors accuse gov't of being behind shooting

www.chinaview.cn 2009-04-11 14:00:47

Special Report: Premier Wen Attends 12th China-ASEAN Meetings

PATTAYA, Thailand, April 11 (Xinhua) -- Ten representatives of the "red shirt" protestors told foreign media here Saturday that the Thai government should be held responsible for an earlier shooting which seriously wounded two "red shirt" protestors.

Speaking at an impromptu press conference held at the media center, the representatives said two of their demonstrators sustained severe wounds after "blue shirt" protestors opened fire several times. They claimed the "blue shirts" were actually pro-government security forces, so the government should be held accountable for the casualties.

The representatives also produced some evidence they said would support their claim.

The "red shirts" demanded the government terminate the summits and the Thai prime minister step down.

In response to the conspiracy accusation, the government denied any connection, insisting that was only the "understanding" of the "red shirts". The government officials added they will give further briefings on any new development after government leaders and senior officials discussed the situation over lunch.

ตัวอย่างข่าว 3

Thai PM declares state of emergency in Pattaya

www.chinaview.cn 2009-04-11 14:53:29

Backgrounder: The "red-shirts" in Thailand

Profile: Thailand's Prime Minister Abhisit Vejjajiva

PATTAYA, Thailand, April 11 (Xinhua) -- Thai Prime Minister Abhisit Vejjajiva on Saturday declared a state of emergency in Chonburi province including Pattaya, venue of ASEAN and related summits after anti-government protesters broke into the conference center.

The Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) related summits scheduled on April 10-12 have been canceled because of security reason, the Thai government announced Saturday.



Demonstrators attend a protest outside the place where foreign delegations for the ASEAN related summits stayed in Pattaya, Thailand, April 11, 2009. A scheduled 12th ASEAN-China Summit was postponed on Saturday as anti-government "red shirt"

blocked all main roads in Pattaya, Thailand's acting government spokesman Panitan Wattanayakorn said. (Xinhua Photo)

The summits have been postponed to a later date, said Panitan Wattanayakorn, the acting government spokesman. He did not give a specific new date.

Before the announcement of cancellation of summits, the red-shirted protesters had broken into the summits venue and the media center, which made the summits impossible.

After the emergency decree, the protesters have begun to retreat from the media center and the meeting venue.



Soldiers guard beside barricades at the front gate of the Royal Cliff Beach Resort Hotel, the venue of the 14th ASEAN Summit and Related Summits, in Pattaya, Thailand, April 11, 2009. A scheduled 12th ASEAN-China Summit was postponed on Saturday due to anti-government "red shirt" blocked all main roads in Pattaya, Thailand's acting government spokesman Panitan Wattanayakorn said. (Xinhua Photo)

Foreign leaders of the participating countries started to evacuate from hotels after the meetings were canceled.

Earlier, protester leaders said they would stop Thai prime minister's convoy to prevent him from attending scheduled summits.

In the morning, the summit media center, located at the Pattaya Exhibition and Convention Hall (PEACH), was completely cut off from outside by red-shirted protesters' cars.

ตัวอย่างข่าวที่ 4

Thai anti-gov't protestors place several gas cylinders around Gov't

Housewww.chinaview.cn 2009-04-14 11:01:43

BANGKOK, April 14 (Xinhua) -- The Thai anti-government protestors from early Tuesday morning have placed several tanker trucks fueled by NGV (Natural Gas for Vehicles) gas around their main site at the Government House in capital Bangkok to prevent troops from advancing to disperse them.

Meanwhile, road checkpoints near the rally site at the Government House have been set up by police and troops, the website by The Nation newspaper reported.

And, the security staffs at the checkpoints have examined all passers-by and those who want to join the anti-government rally, the website said.

The protestors, also known as the red-shirted people, have been led by the United Front for Democracy against Dictatorship (UDD), from late Monday have returned to protest at their main venue at the Government House after several rounds of the Thai army crackdown on the protestors, who staged rallies at many key intersections in center Bangkok.

In a related development, UDD core leader Jatuporn Phromphan announced at the Government House the protestors would not be moving anywhere as it might be dangerous to the members, the website by Bangkok Post reported.

Jatuporn told his supporters the troops have blocked all roads leading to the main rally's venue in a bid to prevent red-shirted people upcountry from reinforcing them the Government House.

However, Jatuporn said the UDD group might need to break through the military blockades, if their food supply was cut off.

ตัวอย่างข่าว 5

Soldiers, armored vehicles appear on street in Bangkok

www.chinaview.cn 2009-04-12 18:05:22



Soldiers stand guard as supporters of former Thai prime minister Thaksin Shinawatra block the main road during a state of emergency in Bangkok April 12, 2009. Troops fired into the air as Thai anti-government protesters stormed the country's interior ministry on Sunday after Prime Minister Abhisit Vejjajiva declared a state of emergency in the capital. (Xinhua/Reuters Photo)

BANGKOK, April 12 (Xinhua) -- Bangkok has seen soldiers and armored carriers deployed on Sunday soon after the prime minister declared a state of emergency in the city and some areas of five provinces, Thai media reported.



The Nation reported on its website that the military Sunday afternoon has blocked the roads around Chitralada Palace for security after the declaration of the state of emergency Thai Prime Minister Abhisit Vejjajiva speaks during a news conference at the interior ministry in Bangkok April 12, 2009. Thai PM on Sunday declared a state of emergency over Bangkok and some districts in five nearby provinces. (Xinhua/Reuters Photo)

Several military trucks were spotted at some areas in Bangkok, and two armored carriers came out of the Royal Thai Police headquarters before they were reportedly seized by red-shirted protesters in front of a shopping mall. The Army spokesman denied the carriers were captured.

Meanwhile, about 1,000 policemen, armed with tear gas headed for the Government House afternoon, apparently to make preparations for dispersing protesters.

The deployment came after Prime Minister Abhisit Vejjajiva announced the state of emergency in a TV address due to the anti-government protests led by the United Front of Democracy Against Dictatorship (UDD). The red-shirted protesters Saturday rushed into the venue of the ASEAN Summit and Related Summits, which was scheduled to be held in Thai resort city Pattaya on April 10-12. The summits were later canceled due to security concern.

The latest round of anti-government protests in Bangkok has entered the 18th day, with the red-shirts, or the UDD, demanding Abhisit and three Privy Council members to resign.



Soldiers stand guard as supporters of former Thai prime minister Thaksin Shinawatra block the main road during a state of emergency in Bangkok April 12, 2009. (Xinhua/Reuters Photo)

ตัวอย่างข่าว 6

www.chinaview.cn 2009-04-12 12:41:09A

red-shirts leader, who led protesters to disrupt ASEAN summits, has been arrested.

- Arisamun Pongruangrong is detained at the Border Patrol Police headquarters.

- Thai Prime Minister vowed Sunday he would punish those responsible for disruption.

BANGKOK, April 12 (Xinhua) -- Two Thai red-shirts leaders claimed that Arisamun Pongruangrong, who led protesters to disrupt the ASEAN summits due to be held in Pattaya, Thailand Saturday, has been arrested, according to The Nation's website Sunday.



Bangkok police later confirmed Arisamun has been arrested for inciting protesters disrupting the summits and violating the Constitution. Anti-government protesters leave the venue of summits of the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) leaders with dialogue partners, in Pattaya, Thailand, April 11, 2009. The ASEAN related summits scheduled on April 10-12 have been canceled because of security reason, the Thai government announced here Saturday. (Xinhua/Zhang Fengguo)

ตัวอย่างข่าว 7

Thai anti-gov't protestors place several gas cylinders around Gov't House

www.chinaview.cn 2009-04-14 11:01:43 BANGKOK, April 14

(Xinhua) – The Thai anti-government protestors from early Tuesday morning have placed several tanker trucks fueled by NGV (Natural Gas for Vehicles) gas around their main site at the Government House in capital Bangkok to prevent troops from advancing to disperse them.

Meanwhile, road checkpoints near the rally site at the Government House have been set up by police and troops, the website by The Nation newspaper reported.

And, the security staffs at the checkpoints have examined all passers-by and those who want to join the anti-government rally, the website said.

The protestors, also known as the red-shirted people, have been led by the United Front for Democracy against Dictatorship (UDD), from late Monday have returned to protest at their main venue at the Government House after several rounds of the Thai army crackdown on the protestors, who staged rallies at many key intersections in center Bangkok.

In a related development, UDD core leader Jatuporn Phromphan announced at the Government House the protestors would not be moving anywhere as it might be dangerous to the members, the website by Bangkok Post reported.

Jatuporn told his supporters the troops have blocked all roads leading to the main rally's venue in a bid to prevent red-shirted people upcountry from reinforcing them the Government House.

However, Jatuporn said the UDD group might need to break through the military blockades, if their food supply was cut off.

ตัวอย่างข่าวที่ 8

Political riots to tremendously affect Thai economy: PM www.chinaview.cn

2009-04-14 18:39:39 BANGKOK, April 14

(Xinhua) -- The scattered rioting due to the anti-government rallies in Thailand's capital Bangkok over the previous two days, from April 12 to 13, will tremendously affect the country's economy, Finance Minister Korn Chatikavanij said on Tuesday.

The Ministry plans to review the country's gross domestic product (GDP) for 2009, while it is expected the GDP will contract more than the Ministry's previous forecast, Thai language-news agency INN quoted the Finance Minister as saying.

Earlier, the Ministry projected the country's GDP would shrink from 2.5 to 3.0 percent for 2009.

The government will try to restore peace and stability quickly and will to work hard to minimize negative impacts from the recent scattered rioting on the economy, said Korn.

Korn also said that he plans to conduct a road show in many countries to explain about Thailand's investment potentials to foreign investors and international financial institutions.

ตัวอย่างข่าว 9

Thailand's supreme court rules to confiscate 1.4 bln USD of Thaksin's frozen assets



BANGKOK, Feb. 26 (Xinhua) -- Thailand's Supreme court Friday night handed down a verdict ruling that 1.4 billion U.S. dollars of all the 76-billion-baht (2.3 billion U.S. dollars) of Thai ex- premier Thaksin Shinawatra's frozen assets will be confiscated.

The verdict said the 46.37 billion baht worth of assets (1.4 billion U.S. dollars) are confiscated because they were gained through malpractice during Thaksin's premiership and the remaining 30.25 billion baht will be returned to the Thaksin family.

The verdict reading started at about 1:40 p.m. local time and it took more than 7 hours before the nine judges from the Supreme Court's Criminal Division for Political Office Holders gave the final ruling at 9:00 p.m.

Responding to this outcome via a video link, Thaksin living in exile said he will accept the verdict but claimed the court ruling is "unjust".

In his address, Thaksin apologized to his three children for all the difficulties they had to go through. The Thai political conflicts now is very intense, he said, "Please let me

be the last person" who suffered the injustice.

Neither the self-exiled former prime minister nor his family members attended the verdict session. In his website [www. thaksinlive.com](http://www.thaksinlive.com) early Friday, Thaksin claimed that all of his money and assets came from years of hard working instead of corruption as alleged

Some red-clad Thaksin's supporters, who were tracking the court process at the party headquarters, cried after learning the verdict. Both the pro-Thaksin opposition Pheu Thai Party and anti- government group, the United Front of Democracy against Dictatorship (UDD), said they will hold a press conference Saturday morning to respond to the court ruling.

Outside the Supreme Court, the situation has been stable as the anti-government movement red-shirts made clear earlier that they will not hold rally on the verdict day, though they do plan to mobilize as many as one million red-clad supporters of Thaksin to protest in Bangkok on March 14, calling for parliament dissolution.

However, Red Siam, a splinter group of the red-shirts, has been rallying at the Sanam Luang square near the court since 1 p.m to show their support to Thaksin. According to their plan, they would hold peaceful rallies there from 1 p.m. to midnight, everyday from Thursday to Saturday.

According to The Nation online, about three companies of policemen were deployed to guard the Supreme Court compound and surrounding areas Friday. Acting government spokesman Panitan Wattanayagorn said earlier the authorities would closely monitor the situation for four to five hours after the ruling, as that phase of time is considered most sensitive.

Tight security measures will remain in Bangkok for several days after the ruling, Deputy Prime Minister for Security Affairs Suthep Thaugsuban said Friday.

The Thai people with different attitudes on the country's politics should keep the national interest in mind, said Suthep.

He did not think a special law is needed so far and pledged the government will do its best to control the situation.

The Deputy Prime Minister also assured there will not be any coup.

The frozen assets case has been under the spotlight for long since Thaksin remains one of the keywords of Thailand's political conflicts even after he was ousted in 2006 by a military coup.

After the coup, the military-regime-appointed Assets Examination Committee ordered a freeze on the domestic bank accounts held by Thaksin and his wife Pojaman, claiming Thaksin had become unusually wealthy while in office.

The court in 2008 sentenced him in absentia to two-year imprisonment under the charge of conflict of interests.

The two civilian governments after the coup were brought down by the anti-Thaksin People's Alliance for Democracy (PAD), or yellow-shirts, who claimed the then-Prime Minister Samak Sundaravej and Somchai Wongsawat were "the proxies of Thaksin".

After the Democrat-led coalition government assumed office in late 2008, Thaksin's supporters, the so-called red-shirts, have never stopped their efforts to topple the administration led by Prime Minister Abhisit Vejjajiva. At their rallies, they called on the amnesty of Thaksin, dissolution of the parliament and a new election.

ตัวอย่างข่าวที่ 10

News Analysis: Thailand's fragile economy dampened by political

turmoilwww.chinaview.cn 2009-08-31 21:04:50by Nuttanan Srithorn

BANGKOK, Aug. 31 (Xinhua) -- The conflict between the anti-government "red-shirts" and the Democrat-led government has deteriorated recently and is expected to further hit Thailand's already fragile economy and tourism, analysts said.

Analysts from many sections have expressed their jitters concerning Thailand's political and economic outlook after the pro-Thaksin United Front for Democracy against Dictatorship (UDD) postponed a mass anti-government rally. SECURITY LAW TO BE IMPOSED IF RALLY HELD

Over the weekend, the UDD slammed at the government's imposition of the Internal Security Act arguing that the government is too paranoid of the UDD rally.

In a bid to ensure security from Aug. 29, the government has enforced the Internal Security Act (ISA) as a preventive measure in Bangkok's Dusit district, in which the UDD protestors had planned to stage the rally.

The UDD announced if the government enforces the Act on Sept. 5, they will postpone their rally to Sept. 12 or 19.

But, the rally will not be postponed beyond Sept. 19, the third anniversary of 2006 military coup that ousted ex-premier Thaksin Shinawatra.

Ousted by the military coup, Thaksin was accused of corruption, and kept in exile since then. In February, 2008, Thaksin returned to Thailand to face corruption charges, but he later fled into exile again and was convicted in absentia.

Democrat party spokesman Thepthai Senpong believed the UDD put off its planned protest on Sunday because their leaders realized that few people were supporting them, especially in Bangkok.

The UDD might organize anti-government gatherings in key areas of different regions to lower the costs, he said.

"The government has no intention of trying to create a situation or of getting a third party to instigate unrest, as the (opposition) Puea Thai party claimed," Thepthai was quoted by the Bangkok Post's website as saying.

In a related development, Deputy Prime Minister for security affairs Suthep Thaugsubhan said on Monday afternoon that the government will not extend enforcement of the internal security law, which ended on Tuesday.

However, the government will keep a close watch on the "red-shirts" movement.

"Whenever the government views that the movement will create chaos, the prime minister can call for an urgent meeting to impose the ISA," said Suthep, who is in charge of the director of the Internal Security A BLOW TO FRAGILE ECONOMY

Meanwhile, the prolonged political uncertainty is feared to affect not only the overall economic activity, but also to hit the country's tourism sector, which is another key engine to drive the economy.

If the government announces the Act's enforcement ahead of an UDD mass rally, it might affect foreign tourists' decision to visit Thailand, said Roong-roj Sri-leuang-sa-wad, deputy mayor of central beach resort city of Hua Hin.

However, Roongroj said it will be positive, if the UDD rally ends prior to the 15th ASEAN Summit, which initiately to be held from Oct. 23 to 25, in the beach resort and nearby town of Cha-am.

Thailand's economy has started to recover and could achieve growth of 3.5 percent this year, if there is no more political turmoil such as the mid-April turmoil, Ampon Kitti-ampon, secretary-general of the Office of the National Economic and Social Development Board.

Hence, the announcement by "red-shirted" UDD supporters, who have been perceived as Thaksin supporters, has prompted all involved parties particularly those, both Thais and foreigners in the economic sector, to be jittered.

Though Thailand's economic fundamental is strong, James McCormack, Fitch Ratings' Managing Director and Head of Asia Sovereigns told an annual

conference in Bangkok Monday that the rating agency believes the country might experience a prolonged period of the political instability.

In April, 2009, Fitch Ratings downgraded Thailand's sovereign ratings to "BBB" from "BBB+" basing on the assessment that the continued political disorder has undermined the functioning of government, which might impact the country's medium-term growth.

The agency shared the same view with that of Kasikorn Research Center (KRC), a leading Thai research house, which said in a recent report that the government's role is crucial to the economic recovery, amid the continued weak demand in the private sector.

All sections in the society have hoped the government will be able to drive the economy through its disbursement from the second economic stimulus package, the KRC has indicated in the report.

After the Parliament passed the budget bill for the 2010 fiscal year on Saturday, Prime Minister Abhisit Vejjajiva said the government will be cautious of spending to boost the economy.

The second stimulus package is totally valued at 1.43-trillion baht (41.90 billion U.S. dollars) as the huge money will be used to finance multi investment projects during 2009 to 2012.

"Government spending should continue to support the growth in the second half of the year, however, benefits from the second stimulus package should take effect gradually beginning next year rather than this year," said a recent report by Phatra Securities Public Company Limited.

However, Dusit Nontanakorn, Thai Chamber of Commerce chairman on Monday warned that "as the economy is still fragile, if the political unrest re-occurs, the investor confidence would be dampened, which will affect trade and investment."

Deputy Finance Minister Pradit Pataraprasit conceded Monday that politics is an important factor. If politics is stable, foreign investors will be confident to invest in Thailand.

Now, Thailand is correcting the country's political problem, while the prime minister has insisted there will be no House dissolution, he said.

PRO-, ANTI-THAKSIN STRUGGLE CONTINUES

The purpose of the pro-Thaksin people's political movements, including of the rally postponement is aimed to create confusion in a bid to prevent the government from administering the country, a former senior officer said.

The motive of Thaksin's political movement is to avoid jailing, therefore, as long as Thaksin could not meet his target, he will not stop his political movement, Somjet Boonthanom, Former Council for National Security secretary-general was quoted by Thai language news agency the Thai Rath as saying.

On August 17, the UDD group handed some 500 boxes of petition letters to the Office of His Majesty's Principal Private Secretary for a loyal pardon for fugitive Thaksin.

Also, another weapon to discredit the government is doctoring an audio clip that contained the prime minister's voice, said Somjet.

The audio clip has Abhisit ordering tough action against the "red-shirted" people during the mid-April riot. But, Abhisit has denied issuing such the order.

On Monday, the opposition Pheu Thai Party filed a complaint with the Constitution Court seeking a ruling to nullify the 2010 fiscal year budget bill on ground that it had been amended in way that violated the charter.

Meanwhile, the anti-Thaksin camp still attempted to stop him from further creating domestic political conflict.

Thepthai, the spokesman for the Democrat party, said Thaksin left the United Arab Emirates (UAE) after he was requested by the UAE government and flown to stay in Montenegro.

The UAE authorities asked Thaksin to leave after he had continued using Dubai as the base for his anti-Thai government activities, he said.

Suthep, deputy Prime Minister for security affairs also admitted that dealing with pro-Thaksin movement was not easy as they had major target to overthrow the government.

It is seen obvious here that the domestic political conflict might not end soon. Editor: Zhang Xiang